

N. _____

91001

1 LUG. 1996



REPUBBLICA ITALIANA



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

Il sottoscritto _____ CARLO ENRICO BERNASCONI residente a _____

Via _____ legale rappresentante della Ditta _____ MEDIASET SPA

V.LE EUROPA 48

Tel. 06/8600064 con sede a COLOGNO MONZESE domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: "IL PAESE DEI CAMPANELLI" 2° EDIZIONE 1996

di nazionalità: ITALIANA produzione: VALENTIA FILM

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.377 Accertata metri 2.377

Roma, li 10 LUG. 1996 p. _____ MEDIASET S.p.A. _____

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: UNA PRODUZIONE VALENTIA FILM\ IL PAESE DEI CAMPANELLI\ RIDUZIONE CINEMATOGRAFICA DALLA OPERETTA OMONIMA DI C. LOMBARDO E V. RANZATO\ SCENEGGIATA DA JEAN BOYER SANDRO CONTINENZA TULLIO DE TUDDO GIAN GIACOMO COSSA\ REGIA JEAN BOYER\ INTERPRETI SOPHIA LOREN ALDA MANGINI CARLO DAPPORTO MARIO RIVA LES FRERES JACQUES ACHILLE TOGLIANI ALBERTO TALEGALLI LUISELLA BEGHI DIANA DEY SERGIO TOFANO ECC.\COORDINAMENTO MUSICALE DI FEDERICO CARDUCCI E FELICE MONTAGNINI\ CANZONI INEDITE FEDERICO CARDUCCI\ COREOGRAFIE DI DINO CAVALLO SOLARI\ FOTOGRAFIA LUCIANO TRASATTI\ AIUTO REGIA GIAN GIACOMO COSSA\ ARCHITETTO PIERO FILIPPONE\ ARREDATORE COSTUMISTA MARIO RAPPINI\ MONTAGGIO GISA RADICCHI-LEVI\ TECNICO DEL SUONO LUIGI PURI\ SEGRETARIA D'EDIZIONE DEDA MURARO\ SEGRETARI DI PRODUZIONE LIVIO MAFFEI ALDO PUCCINI\ COLORE DELLA FERRANIACOLOR\ TEATRI E MEZZI TECNICI DI CINECITTA' E PONTI-DE LAURENTIIS\ REGISTRAZIONE WESTERN- ELECTRIC\ NEGATIVI E POSITIVI S.P.E.S. CATALUCCI.

T R A M A

Esisteva un tempo nel Mediterraneo un'isola meravigliosa con un solo villaggio di pescatori. In questo tranquillo paese ogni casa aveva un campanello con il magico potere di suonare ogni qualvolta una moglie tradisse il marito o viceversa. I campanelli erano una invenzione del Mago del paese: un imbroglione - raccolto naufrago sulla spiaggia e che, approfittando della primitività degli abitanti dell'isola, aveva trovato nei campanelli e nella loro annuale riconsacrazione un'ottima fonte di guadagno. Ma un malagurato giorno una fregata francese, diretta in Colonia, getta l'ancora in una insenatura dell'isola sconosciuta. Nel paese, il capo della polizia prepara l'esercito: ma le donne preferiscono andare incontro all'invasore sfoderando la loro bellezza. I francesi sono accolti da un corteo di donne che offrono doni ai galanti ufficiali invitati ad un ballo che i paesani organizzeranno, per non essere meno gentili delle loro mogli. I campanelli veglieranno su possibili attentati alla fedeltà. Il Mago tenta inutilmente la fuga prevedendo la scoperta del trucco e simula la morte per essere gettato in mare e salvarsi sulla nave francese. Nel colmo della festa, quando il vicino bosco accoglie già le coppie sognanti, i fuochi d'artificio mettono in allarme le mogli degli ufficiali, rimaste a bordo. Queste ultime scese a terra e visto quanto accade decidono di vendicarsi rendendo pan per focaccia con gli sbronzi notabili del paese. Il risorto Mago armato di un bastone corre di tetto in tetto a far suonare i campanelli. Panico generale nel paese: l'onore è salvo. Al mattino la nave leva l'ancora e il paese ritrova la sua pace: gli abitanti aboliscono i campanelli comprendendo che non a questi ma all'amore è affidata la fedeltà e felicità tra i coniugi.

RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE SONO STATE APPORTATE LE SEGUENTI MODIFICHE:

- nella sequenza della resa dei conti tra mariti e mogli: riduzione della scena di Teresa che prende per i capelli il marito e gli mostra il pugno sul viso - mt 4,60

TOTALE TAGLI METRI 4,60 IN 35MM - LUNGHEZZA TOTALE FILM DOPO I TAGLI METRI 2.377

VERBALE n° 20

Il giorno 28 novembre 1986, alle ore 10... si riunisce la
Ses. V della Commissione di Revisione Cinematografica.

Sono presenti: Mankrelli, Pirano, Baccelli, Vassano
Viorio e il film "Le Prese del Campidoglio" di Mankrelli
in seconda edizione, la Commissione rinviando a tutto settembre
nella epoca che volge, della comune decisione del governo del
potere ed in considerazione delle sue modeste eppure
essenziali e n.o per la proiezione pubblica delle
esibizioni.

p.c.c. 51 segretaria
PPM

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film

l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

Al fine esclusivo della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

TIMBRO e FIRMA

[Firma]

N.B. - Il presente modulo non è valido se non è munito del timbro dell'Ufficio preposto

Direzione Generale dello Spettacolo.

Sono presenti: *Mercheniello - Pismo - Lucitrus*
... b... p.c.c. di seguito
RPM

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n.
dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento del-
la tassa di L.

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film

IL PAESE DEI
CAMPANELLI

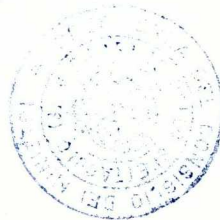
a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non
sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo,
l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.~~

Roma, il

- 7 GEN. 1997



TIMBRO e FIRMA

P IL CAPO DIPARTIMENTO

Vando

N. B. - Il presente modulo non è valido se non è munito del timbro dell'Ufficio preposto

Direzione Generale dello Spettacolo.

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Dipartimento dello Spettacolo

Ufficio V - Ripartizione della Censura

R O M A

Il sottoscritto Carlo Enrico Bernasconi, legale rappresentante della MEDIASET SPA con sede a Cologno Monzese (MI) V.le Europa, 48 - titolare dei diritti di sfruttamento del film "IL PAESE DEI CAMPANELLI" (come da contratto che si allega) già autorizzato a circolare in pubblico con il visto censura n. 15817 del 15.01.1954 con il divieto ai minori degli anni 16 in base alla seguente motivazione della Commissione di revisione cinematografica: "Revisionato il film il 15.01.1954 si esprime parere favorevole alla proiezione in pubblico con divieto della visione ai minori di anni 16."

C H I E D E

alla Presidenza del Consiglio dei Ministri la revisione della nuova edizione del film "IL PAESE DEI CAMPANELLI" alla quale sono state apportate le seguenti modifiche:

- nella sequenza della resa dei conti tra mariti e mogli: riduzione della scena di Teresa che prende per i capelli il marito e gli mostra



il pugno sul viso - mt 4,60.

Ciò al fine di ottenere l'eliminazione del divieto così da consentire la visione del film anche ai minori degli anni 16.

Al riguardo la istante chiede che la Commissione di revisione - a distanza di ben 42 anni dalla sua prima uscita in pubblico - voglia tenere conto della vetustà del film, anche in relazione ai profondi mutamenti di costume intervenuti nella società italiana in questo sensibile lasso di tempo.

Inoltre, si ritiene opportuno sottolineare che il film, ispirato alla celebre omonima operetta, risulta privo di elementi scenico/narrativi suscettibili di poter recare turbamento alla sensibilità dei minori degli anni 16 dell'epoca che volge.

Per questi motivi si chiede l'eliminazione del divieto di visione decretato nel 1954.

Con osservanza.

Cologno M., 19 GIU. 1996

MEDIASET S.p.A.

Carlo Enrico Brunauer

VERBALE n° 28

Il giorno 28 novembre 1956 alle ore 16 ...
si riunisce la Commissione di Revisione Economica
Sono presenti: Martelli, Pizzo, Bazzelli, Luciani,
...
Vigorelli e l'ing. E. Prete della Campsuello,
di Nazionalità Italiana, in seconda edizione, la
Commissione all'unanimità - tenuto conto dell'
evoluzione nell'epoca che volge - della course
decrease del costo del prodotto ed in
contemperanza anche delle modifiche
apportate concede il N.O. per la protezione
in pubblico senza limitazioni

...
p. c. c. E. Legnani.
E. P. U.

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

UFFICIO V - RIPARTIZIONE DELLA CENSURA

R O M A

Il sottoscritto Carlo Enrico Bernasconi, legale rappresentante della
MEDIASET SPA con sede a Cologno Monzese (MI) V.le Europa 48
chiede che gli venga rilasciato il visto censura del film "IL PAESE DEI
CAMPANELLI" - 2^ EDIZIONE.

Con osservanza.

Cologno Monzese, 13 DIC. 1996

(MEDIASET S.p.A.)

Carlo Bernasconi



910017

Visto

- 7 GEN. 1997

De Vito

19/2/97

19 FEB. 1997

congrat. in
Pm



91001

N.



REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "IL PAESE DEI CAMPANELLI" 2 EDIZIONE 1996

Metraggio dichiarato 2.377

Metraggio accertato 2377

Produzione: VALENTIA FILM

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: UNA PRODUZIONE VALENTIA FILM\ IL PAESE DEI CAMPANELLI\ RIDUZIONE CINEMATOGRAFICA DALLA OPERETTA OMONIMA DI C. LOMBARDO E V. RANZATO\ SCENEGGIATA DA JEAN BOYER SANDRO CONTINENZA TULLIO DE TUDDO GIAN GIACOMO COSSA\ REGIA JEAN BOYER\ INTERPRETI SOPHIA LOREN ALDA MANGINI CARLO DAPPORTO MARIO RIVA LES FRERES JACQUES ACHILLE TOGLIANI ALBERTO TALEGALLI LUISELLA BEGHI DIANA DEY SERGIO TOFANO ECC.\COORDINAMENTO MUSICALE DI FEDERICO CARDUCCI E FELICE MONTAGNINI\ CANZONI INEDITE FEDERICO CARDUCCI\ COREOGRAFIE DI DINO CAVALLO SOLARI\ FOTOGRAFIA LUCIANO TRASATTI\ AIUTO REGIA GIAN GIACOMO COSSA\ ARCHITETTO PIERO FILIPPONE\ ARREDATORE COSTUMISTA MARIO RAPPINI\ MONTAGGIO GISA RADICCHI-LEVI\ TECNICO DEL SUONO LUIGI PURI\ SEGRETARIA D'EDIZIONE DEDA MURARO\ SEGRETARI DI PRODUZIONE LIVIO MAFFEI ALDO PUCCINI\ COLORE DELLA FERRANICOLOR\ TEATRI E MEZZI TECNICI DI CINECITTA' E PONTI-DE LAURENTIIS\ REGISTRAZIONE WESTERN- ELECTRIC\ NEGATIVI E POSITIVI S.P.E.S. CATALUCCI.

T R A M A

Esisteva un tempo nel Mediterraneo un'isola meravigliosa con un solo villaggio di pescatori. In questo tranquillo paese ogni casa aveva un campanello con il magico potere di suonare ogni qualvolta una moglie tradisse il marito o viceversa. I campanelli erano una invenzione del Mago del paese: un imbroglione - raccolto naufrago sulla spiaggia e che, profittando della primitività degli abitanti dell'isola, aveva trovato nei campanelli e nella loro annuale riconsacrazione un'ottima fonte di guadagno. Ma un malagurato giorno una fregata francese, diretta in Colonia, getta l'ancora in una insenatura dell'isola sconosciuta. Nel paese, il capo della polizia prepara l'esercito: ma le donne preferiscono andare incontro all'invasore sfoderando la loro bellezza. I francesi sono accolti da un corteo di donne che offrono doni ai galanti ufficiali invitati ad un ballo che i paesani organizzeranno, per non essere meno gentili delle loro mogli. I campanelli veglieranno su possibili attentati alla fedeltà. Il Mago tenta inutilmente la fuga prevedendo la scoperta del trucco e simula la morte per essere gettato in mare e salvarsi sulla nave francese. Nel colmo della festa, quando il vicino bosco accoglie già le coppie sognanti, i fuochi d'artificio mettono in allarme le mogli degli ufficiali, rimaste a bordo. Queste ultime scese a terra e visto quanto accade decidono di vendicarsi rendendo pan per focaccia con gli sbronzi notabili del paese. Il risorto Mago armato di un bastone corre di tetto in tetto a far suonare i campanelli. Panico generale nel paese: l'onore è salvo. Al mattino la nave leva l'ancora e il paese ritrova la sua pace: gli abitanti aboliscono i campanelli comprendendo che non a questi ma all'amore è affidata la fedeltà e felicità tra i coniugi.

RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE SONO STATE APPORTATE LE SEGUENTI MODIFICHE:

- nella sequenza della resa dei conti tra mariti e mogli: riduzione della scena di Teresa che prende per i capelli il marito e gli mostra il pugno sul viso - mt 4,60

TOTALE TAGLI METRI 4,60 IN 35MM - LUNGHEZZA TOTALE FILM DOPO I TAGLI METRI 2.377

- 7 GEN. 1997

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il a termine della legge 21 aprile 1962 n. 167 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne in qualsiasi modo l'ordine, senza autorizzazione del Ministero;

2)



TIMBRO E FIRMA

P. IL CAPO DIPARTIMENTO

Dott.ssa Liana Vento

Roma, 7 GEN. 1997

"IL PAESE DEI CAMPANELLI"

Speaker

Esisteva in un tempo lontano, nel cuore del Mediterraneo, un'isola di sogno, minuscola ma felice, chiamata il Paese dei Campanelli.

Secondo antichissimi documenti, (decifrati da vecchi paleografi), si vuole che gli abitanti dell'isola discendessero da un compagno di Ulisse e da una damigella d'onore di Penelope... sperdutisi durante una gita per mare.

L'isola aveva un solo villaggio che gli isolani avevano promosso al rango di capitale...

... Ed ogni casa aveva un campanello che possedeva il meraviglioso potere di rendere le donne ed i mariti fedeli.

La principale industria del paese era la pesca. Può darsi che nell'isola vi fosse anche... l'uranio, ma gli abitanti non lo conoscevano. Essi parlavano una lingua che somigliava stranamente alla lingua italiana di oggi.

Ed ora facciamo rapida conoscenza con i Notabili.

Ecco Attanasio... il capo dell'Isola... ma egli non è che un giocattolo nelle mani della moglie Teresina.